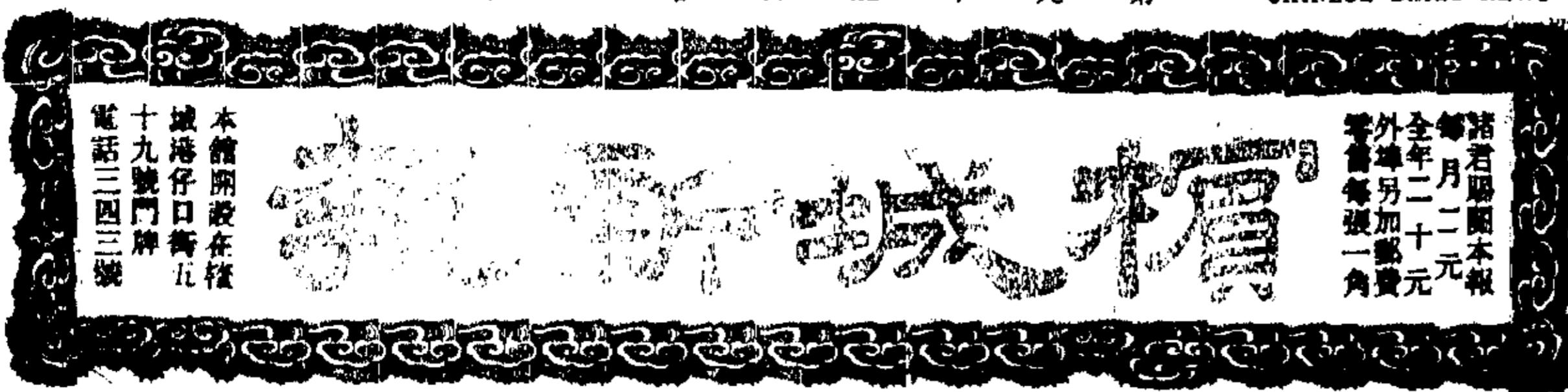


版 売 紙 NOVEMBER 9th. 1923.

THE "PENANG SIN POE."

號 四 零 百 五 千 九 第 CHINESE DAILY NEWS

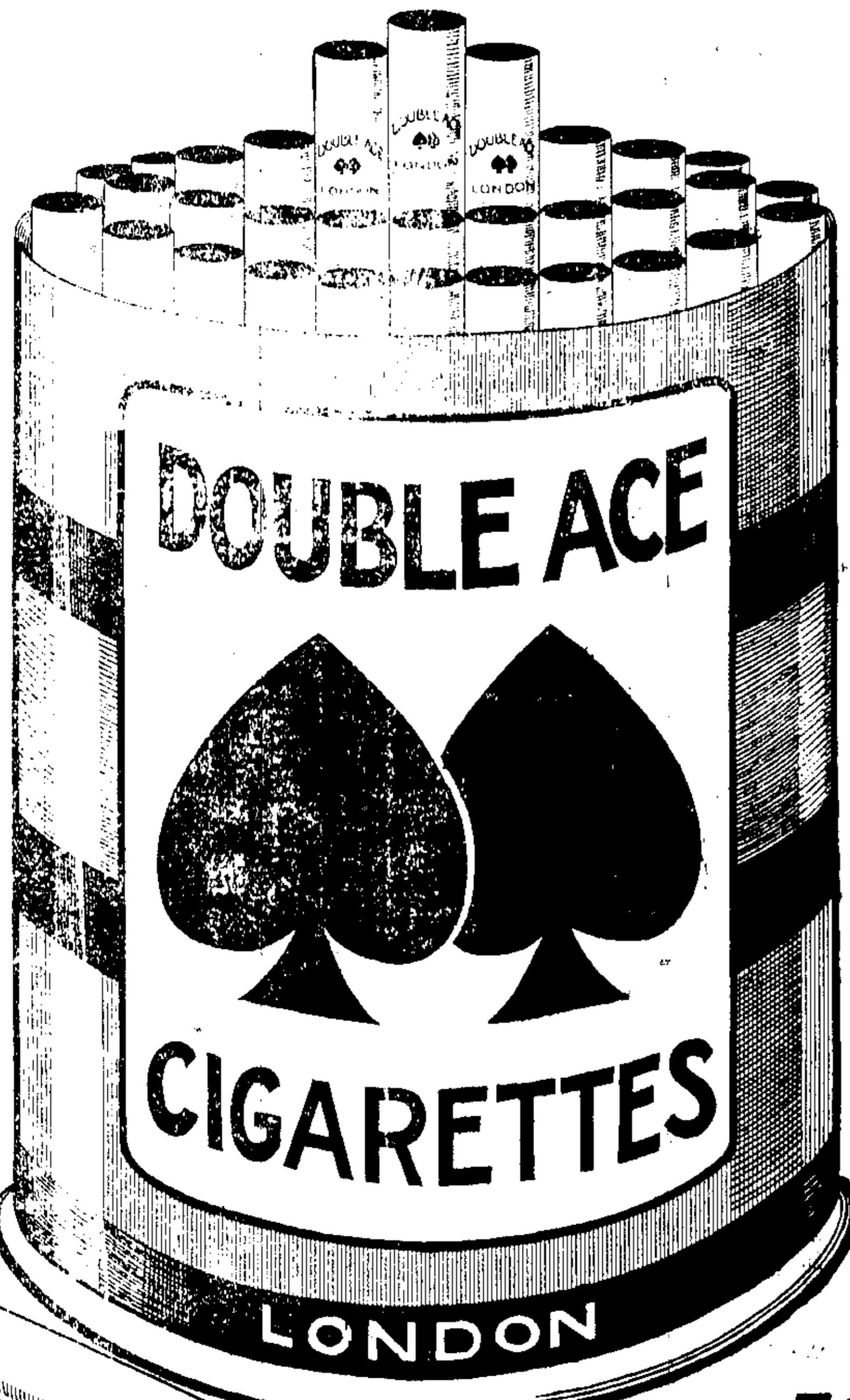
孔子二四七十四年十月初二日



Printed and Published by The Criterion Press, Ltd. at 59, Beach Street, Penang.

中華民國三年  
十二月九日金曜

雙 桃 圖 圓 上 頂 烟 枝



50  
\$0.50

每罐十五枝價銀五角

Manufactured in  
LONDON

精來所發達者實因敵號二百年之藍色及銀色標頭為記。萬蘭池酒皆一律明醇厚故也如蒙光顧請。萬蘭池酒皆一律精明醇厚故也如蒙光顧請。

在英京馳名有名者二百零八年



CHONG KEE COY  
CHYE SENG HOY  
GEAN SOON COY  
NAM LOONG  
EXCELSIOR COY  
LOH ANN BAR  
LIAN CHUAN COY  
PROSPERITY COY  
TENG JOO A COY  
JOO SEANG & COY  
KEONG HO & COY  
BAN HSANG COY  
KWONG LOONG COY  
SAM AIK COY



明瑞公司



啟者本公司自辦英京頂上  
住樓電燈照及電風扇并配電  
在城燈扇各款器具諸君欲要修  
城街新至啟號商定當從廉以  
及門副雅意此佈  
怡四英一九三三年三月廿號  
本公司經理人伏謹

# 中度草根丸

磨士

## 胃不消化症

消化者○將發身之食物化作血肉也○  
有時胃不消化○其所因亦多端○惟最  
要之緣由○則有食品用得不正○用膳  
吞得太急○燒酒或阿芙蓉○用得過度  
○與及憂慮過度○心思過多○及牙爛  
無力○不能將食物嚼碎○數事○此疾  
之病狀○則有肚脹與大腸作痛○喉中  
打噎○微有作悶○或有嘔吐○腹中作  
酸○頭中作刺○大便閉結○等事○有  
此不安者○宜服磨士醫生印度草根丸  
○其功效無有及之者○此藥能壯脾胃  
力而清其精滯○又以溫柔之力○幫助  
做消化與養身工夫之職務○將食物化  
可○亦須常時為屋外之遊戲○每次用  
膳後食一丸○或晚間臨睡時食兩三丸  
○不必去此疾○醫學所造出者○以  
此丸為最合用膳後所食○

坡金士鑄公司敬



(換包俱如) (標商冊註)

生廣羅

LO KONG SENG

Merchants and Commission Agents.

Wholesale and Retail Dealers in best  
Chinese Silks, Tinned Provisions, Pro-  
duce of China, Piece Goods, Mens'  
Hosiery and Singlets, Soap, Perfumery,  
Chinese Tea and Tobacco "Sea King"  
brand Flour, Biscuits and Cigarette  
Paper.

Order Book  
A. B. C. 5th Edition.  
Bentley's & Private.

民國十二年十月一號

電話四百六十二號

大英公司

總經理

麥加利

公司

總經理

## 亞養有限公司廣佈

R. YOUNG & CO., LTD.  
NEW OFFICES AND SHOWROOMS  
1, PENANG ROAD.

本公司代人畫圖各式建築工程均能  
安辦現寓郵政局對面門牌一號擇定  
至底能律門牌一號大間土庫沙基大  
酒店對面或德公司上海工廠對面現  
所移之新店寬闊特將各貨物陳列安  
善俾諸君易於參觀今有名款花磚及  
掃磁沫浴水池洗面盆方圓皆有質色  
甚多未能細錄 諸君惠顧多少 欲  
歡迎此佈

大英一千九百廿三年八月廿號移遷

(四四九)寅

本公司人謹啓

本公司始創自英一千八百四十三年信  
用之昭著早為顧客所深知本公司設有  
原頭二所一在勿豆夷一在荷蘭地暗氏  
打攬至于分司及代理舉全球各坡皆  
有之資本既收者一千一百二十萬盾又  
歷年得利約五百五十九萬三千五百四  
十六盾亦收存在本公司內本公司以保  
水火險及毛托車為業凡被本公司所保  
者苟遇不測立刻賠償無稍延緩保費又  
極廉宜諸君欲保險者請向敝接洽無任  
歡迎此佈

民國十二年十一月二號

三九八子

長問頤、劉崇智之謀省長、福羅頤久  
、進行兵力、滇軍則不贊成、故又有  
范石生、任省長蔣光亮任廣東總司  
令之倡議、此為滇軍之主張、藉以抵  
抗許氏者、滇軍以許無功、而任省長  
、若輩東征西討、戰功最著、則出任  
省長、又有何不可、最近日有湯希閔  
、任省長、范石生、任滇軍總司令、蔣  
光亮、任廣東總司令、消息、此亦滇  
軍方面所傳出者、廣東省長職、謀、謀  
之者、除劉崇智、及滇軍外、又有古  
光亮、任廣東總司令、消息、此亦滇  
軍方面所傳出者、廣東省長職、謀、謀  
之者、除劉崇智、及滇軍外、又有古

范石生、任省長蔣光亮任廣東總司  
令之倡議、此為滇軍之主張、藉以抵  
抗許氏者、滇軍以許無功、而任省長  
、若輩東征西討、戰功最著、則出任  
省長、又有何不可、最近日有湯希閔  
、任省長、范石生、任滇軍總司令、蔣  
光亮、任廣東總司令、消息、此亦滇  
軍方面所傳出者、廣東省長職、謀、謀  
之者、除劉崇智、及滇軍外、又有古

范石生、任省長蔣光亮任廣東總司  
令之倡議、此為滇軍之主張、藉以抵  
抗許氏者、滇軍以許無功、而任省長  
、若輩東征西討、戰功最著、則出任  
省長、又有何不可、最近日有湯希閔  
、任省長、范石生、任滇軍總司令、蔣  
光亮、任廣東總司令、消息、此亦滇  
軍方面所傳出者、廣東省長職、謀、謀  
之者、除劉崇智、及滇軍外、又有古

保險有限公司

民國十二年十一月二號

水險及工托中為業凡被本公司所保者若遇不測立刻賠償無稍延緩保費又極廉宜君欲保險者請向敵接洽無任歡迎此佈

代檳城海東成洋行有限公司披露

BATAVIA SEA & FIRE INSURANCE CO., LTD.  
THE EASTERN & PACIFIC TRADING CO., LTD.

PENANG AGENTS.

INCORPORATED IN BATAVIA

接第一十一頁  
長間以許崇智之謀省長、醜醜久、進行甚力、滇軍則不贊成、故又有

范石生、任省長、蔣光亮任廣東總司令之倡議、此為滇軍之主張、藉以抵抗許氏者、滇軍以許無功、而任省長、若聲東征西討、戰功最著、則出任省長、又有何不可、最近且有楊希閔

、任省長、范石生、任滇軍總司令、蔣光亮、任廣東總司令之消息、此亦滇軍方面所傳出者、廣東省長一職、謀

孫中山前因東江軍事緊急、曾電邀

滇軍總司令、楊希閔過府磋商、派兵

赴援事、大致經見前報、梗聞楊當時

除允約頗屬慎旅、趕速出發外、並電駐韶滇軍、第一師師長趙成梁、

及電再抽撥部隊數營、開往東江助戰、趙奉令後、即於昨二十日、再調步兵

等威、乘車返省、於是日下午五時四

十分、抵黃沙、即在該站、及海傍街

等處空翻、暫宿一宵、翌日（廿一）晨

三營、乘車返省、於是日下午五時四

十分、抵黃沙、即在該站、及海傍街

等處空翻、暫宿一宵、翌日（廿一）晨

三營、乘車返省、於是下午五時四

十分、抵黃沙、即在該站、及海傍街

等處空翻、暫宿一宵、翌日（廿一）晨

三營、乘車返省、於是下午五時四

十分、抵黃沙、即在該站、及海傍街

等處空翻、暫宿一宵、翌日（廿一）晨

三營、乘車返省、於是下午五時四

十分、抵黃沙、即在該站、及海傍街

等處空翻、暫宿一宵、翌日（廿一）晨

范石生、任省長、蔣光亮任廣東總司令之倡議、此為滇軍之主張、藉以抵抗許氏者、滇軍以許無功、而任省長、若聲東征西討、戰功最著、則出任省長、又有何不可、最近且有楊希閔

、任省長、范石生、任滇軍總司令、蔣光亮、任廣東總司令之消息、此亦滇

軍方面所傳出者、廣東省長一職、謀

孫中山前因東江軍事緊急、曾電邀

滇軍總司令、楊希閔過府磋商、派兵

赴援事、大致經見前報、梗聞楊當時

除允約頗屬慎旅、趕速出發外、並電駐韶滇軍、第一師師長趙成梁、

及電再抽撥部隊數營、開往東江助戰、趙奉令後、即於昨二十日、再調步兵

等處空翻、暫宿一宵、翌日（廿一）晨

三營、乘車返省、於是下午五時四

十分、抵黃沙、即在該站、及海傍街

等處空翻、暫宿一宵、翌日（廿一）晨

三營、乘車返省、於は下午五時四

十分、抵黃沙、即在該站、及海傍街

等處空翻、暫宿一宵、翌日（廿一）晨

三營、乘車返省、於は下午五時四

十分、抵黃沙、即在該站、及海傍街

等處空翻、暫宿一宵、翌日（廿一）晨

三營、乘車返省、於は下午五時四

十分、抵黃沙、即在該站、及海傍街

等處空翻、暫宿一宵、翌日（廿一）晨

三營、乘車返省、於は下午五時四

十分、抵黃沙、即在該站、及海傍街

等處空翻、暫宿一宵、翌日（廿一）晨

范石生、任省長、蔣光亮任廣東總司令之倡議、此為滇軍之主張、藉以抵抗許氏者、滇軍以許無功、而任省長、若聲東征西討、戰功最著、則出任省長、又有何不可、最近且有楊希閔

、任省長、范石生、任滇軍總司令、蔣光亮、任廣東總司令之消息、此亦滇

軍方面所傳出者、廣東省長一職、謀

孫中山前因東江軍事緊急、曾電邀

滇軍總司令、楊希閔過府磋商、派兵

赴援事、大致經見前報、梗聞楊當時

除允約頗屬慎旅、趕速出發外、並電駐韶滇軍、第一師師長趙成梁、

及電再抽撥部隊數營、開往東江助戰、趙奉令後、即於昨二十日、再調步兵

等處空翻、暫宿一宵、翌日（廿一）晨

三營、乘車返省、於は下午五時四

十分、抵黃沙、即在該站、及海傍街

等處空翻、暫宿一宵、翌日（廿一）晨

范石生、任省長、蔣光亮任廣東總司令之倡議、此為滇軍之主張、藉以抵抗許氏者、滇軍以許無功、而任省長、若聲東征西討、戰功最著、則出任省長、又有何不可、最近且有楊希閔

、任省長、范石生、任滇軍總司令、蔣光亮、任廣東總司令之消息、此亦滇

軍方面所傳出者、廣東省長一職、謀

孫中山前因東江軍事緊急、曾電邀

滇軍總司令、楊希閔過府磋商、派兵

赴援事、大致經見前報、梗聞楊當時

除允約頗屬慎旅、趕速出發外、並電駐韶滇軍、第一師師長趙成梁、

及電再抽撥部隊數營、開往東江助戰、趙奉令後、即於昨二十日、再調步兵

等處空翻、暫宿一宵、翌日（廿一）晨

三營、乘車返省、於は下午五時四

十分、抵黃沙、即在該站、及海傍街

等處空翻、暫宿一宵、翌日（廿一）晨

范石生、任省長、蔣光亮任廣東總司令之倡議、此為滇軍之主張、藉以抵抗許氏者、滇軍以許無功、而任省長、若聲東征西討、戰功最著、則出任省長、又有何不可、最近且有楊希閔

、任省長、范石生、任滇軍總司令、蔣光亮、任廣東總司令之消息、此亦滇

軍方面所傳出者、廣東省長一職、謀

孫中山前因東江軍事緊急、曾電邀

滇軍總司令、楊希閔過府磋商、派兵

赴援事、大致經見前報、梗聞楊當時

除允約頗屬慎旅、趕速出發外、並電駐韶滇軍、第一師師長趙成梁、

及電再抽撥部隊數營、開往東江助戰、趙奉令後、即於昨二十日、再調步兵

等處空翻、暫宿一宵、翌日（廿一）晨

三營、乘車返省、於は下午五時四

十分、抵黃沙、即在該站、及海傍街

等處空翻、暫宿一宵、翌日（廿一）晨

范石生、任省長、蔣光亮任廣東總司令之倡議、此為滇軍之主張、藉以抵抗許氏者、滇軍以許無功、而任省長、若聲東征西討、戰功最著、則出任省長、又有何不可、最近且有楊希閔

、任省長、范石生、任滇軍總司令、蔣光亮、任廣東總司令之消息、此亦滇

軍方面所傳出者、廣東省長一職、謀

孫中山前因東江軍事緊急、曾電邀

滇軍總司令、楊希閔過府磋商、派兵

赴援事、大致經見前報、梗聞楊當時

除允約頗屬慎旅、趕速出發外、並電駐韶滇軍、第一師師長趙成梁、

及電再抽撥部隊數營、開往東江助戰、趙奉令後、即於昨二十日、再調步兵

等處空翻、暫宿一宵、翌日（廿一）晨

三營、乘車返省、於は下午五時四

十分、抵黃沙、即在該站、及海傍街

等處空翻、暫宿一宵、翌日（廿一）晨

三營、乘車返省、於は下午五時四

十分、抵

## 時 評

## 創造思想

(覺)

吾國新事業之所以不發達者。由國人缺乏創造思想故也。無創造思想則他人以辛苦經營之事業。偶獲勝利。即紛紛從而仿效之。久之而已獲利者。往往為仿效者之所累。而亦不免於失敗。彼仿效者更無論矣。故欲養成創造之人才。必先啓發一般人創造之思想。而此等文字。亦無不有人仿效之。必使向之視為新奇者。不久而共厭其陳腐。是亦一般人缺乏創造思想之證也。

不獨事業然也。即文字之發表思想。亦不免此弊。大凡「價值之文字」。必有過人之見地。或戛戛獨造。創為一格。以博得多數人之欣賞。

而又濟之以真實之學問。繼續不斷之研究。而後能有創造之事實。

所謂思想為事實之母者此也。吾於是不能無望於已受教育之青年。

## 小 說

(元夢) 燭

大凡不能自立的女子的幸運。可分兩個時期。出嫁以前為第一個時期。

夫家為第二個時期。要是第一個時期不幸。還可希望第二個時期或者有較好的生活。倘使第二個時期仍是不幸。那末可算是無可救藥了。玉倩天生薄命。第一個時期既如上述。第二光陰易過。玉倩自己到魯姓的家裏去了。魯姓原很有錢。只看她貌美門第。便可曉得不止小及笄。頗太熱心將事。那玉倩嫁到魯姓的家裏去了。魯姓的財產。到這和藹可親的。猶是玉倩的丈夫圓榮。好比脫籠的鳥。每日裡在外狂嫖濫賭。別的不講。單是吸大煙的程度。堪與岳伯仲。橫豎地方上烟禁難嚴。伯叔家的大烟窟窿叫人方便。其中奧妙。連在下也不明白。諸位公餘暇。不妨到敝處平湖來實地調查。半於調查員警察等數以百計。何以熟視無覩。可惜在下既非調查員。更非警察。尤其莫名其妙。閒話少說。且個時局更加不堪。諸位且慢聽我道來。

說圓榮的父母。見他這樣終非道理。

沒奈何委託我了玉倩說起。

齊他道。



△ 握 樂 萬 國 池 酒 廣 售

德吉告白

杏春堂全仁生

杏春堂

理(○)代(○)公(○)里(○)智(○)亞(○)  
蜜標人女德國GIRL BRAND BEER.

酒  
諸商翁要採者請至土庫街門牌八號本公司內相商價格定必從廉大宗者歡迎以待即此廣佈  
(新嘉坡)非洲七州府專辦入口人披露

此乃德國五十年前始製釀得此美人標密酒經已馳名環宇然東方大為廣銷如代售此密酒者定獲利益坡中各商店及售酒處均有發兌而此酒香醇可以時久不變亦不濁不酸熱地極為合適

R. T. REID & CO., LTD.  
SUB-AGENTS:

酒  
密  
標  
頭  
正  
狗  
年  
創  
者  
善  
能  
補  
血  
生  
精  
消  
病  
誠  
衛  
生  
童  
命  
婦  
除  
百  
病  
誠  
衛  
生  
飲  
料  
萬  
億  
人  
兒  
世  
界  
上  
上  
世  
世  
救  
造  
牙  
齒  
頭  
標  
密  
酒  
新  
嘉  
坡  
市  
總  
經  
理  
售  
發  
免  
特  
此  
廣  
佈  
英  
美  
烟  
枝  
有  
限  
公  
司  
啟

There's Purity and Vigour  
IN EVERY DROP OF READIES

"DOG'S HEAD" GUINNESS

In setting them, they enter brewing process and after maturing for six months, the delicate fragrance of the hop with its sweet and smooth perfections.

It has the sparkling force of a cleverly fermented beverage without the heavy effect of spirit.

It is the mother of all malts, in the most palatable form of liquid food, for every body, especially for all growing children.

This label, the seal of excellence is on every bottle.

BOLD  
EVERYWHERE.



SIME, DARBY & CO., LTD.  
SOLE AGENTS:

出人公司限有司  
大專代理人  
向請各商店代  
那森有限公司  
總經理人公司  
售發免特此廣佈  
英美烟枝有限公司啟

大英一千九百廿一年十一月廿二號

葛士洋行有限公司敬啟

GUTHRIE & CO., LTD.  
(INCORPORATED IN SINGAPORE)



△ 捕 機 落 醉 池 酒 廉 漢

觀聞此酒乃在法國著名釀酒廠用頂上品物料釀成氣味醇濃飲之止渴生津潤喉不燥有益衛生此標在星加坡極大銷流每月發售二三千箱之多各界甚為歡迎至於本埠各酒店均有代兌首面愈欲採大庄請到海墘門牌四號牙直里有限公司內購據價格相宜該酒認有(一點風)(三點風)(五點風)為記大小坡庄均便

啟者敝公司向法國著名酒廠辦到花標之萬年池酒氣醇味美且有補血壯體之功誠酒中之上品也凡曾嘗試者莫不繼續來購茲因廣告招徠凡本埠各俱樂部欲試飲此酒請飭辦理人函示本公司當將酒一樽送上以便諸君嘗飲俾知敝言之不謬也此佈

本坡分售處列下

打日本街益生	牛千冬	榮興樓
新街街街街街街街街街街街街街街街街街街街	元順號	日本街鋪記
新成號	榮利號	大德律
三益號	新街協興號	彩生號
	新街和祥安	新街協興號

英一千九百廿一年七月十七號 葛士洋行有限公司敬啟



枝中之冠諸商翁亦曾  
過小倩在這寒風凜冽的深夜竟死  
於調查員警察等數以百計。何  
以熟視無覩。可惜在下班調查員  
更非警察。尤其莫名其妙。閒話  
少說。且個時間更加不堪。諸位且  
慢。聽我道來。

說圓榮的父母。見他這樣終非道理。  
沒奈何委其妻了玉倩。說是收圓管他事。

很費力。而諸君告一個休息一下  
離恩家庭。在某處小學裏當手工教  
員的。議論紛紛莫衷一是。也不要  
說。有些說玉倩冤死遇赦。已經脫

小倩一份。二十二歲被衣服諸君認爲  
懷孕銀毫無緣故。在那天去世。

主治病者頭暈身熱傷風寒客的滯困倦重者六十、七十急症者霍亂吐瀉  
皆是鮮性情含着爲父母之格於發育期內敷服一些藥水。婚姻家庭人  
肚痛較陽抽筋兒症治疔男女孕婦均合大人輕症者服一樽身無病而平其好。場景若土人  
時對於經病水質無種種方法能保護身體而平其好。場景若土人  
小孩一份。二十二歲被衣服諸君認爲懷孕銀毫無緣故。在那天去世。

天壽堂神功普濟水  
總吉代  
經底能寧杏春堂西庭能  
理烏處  
余仁生  
仁愛堂  
塘羅  
杏春堂  
杏濟堂  
太平  
杏濟堂  
售  
發  
免  
特  
此  
廣  
佈  
英美烟枝有限公司啟







告

廣 告

佈

啟者本公司辦新式車輛招售廣

總行新嘉坡

分行仰光

怡保吉隆棉蘭

檳城華僑銀行有限公司啓

董事 邱仁惠 謝德泰

司理 伍家興

總理 邱國文

監督 鮑水津

司理 邱國文

董事 邱國文

主席 林錦順 黃兆璽 蔡芳然 黃裕沂

股東 許國文 陳先恭 欧景璽 黃德成

司理 伍家興

總理 邱國文

董事 邱國文









CHINESE DAILY NEWS  
HINESE DAILY NEWS  
外埠每張一角  
零售每張一角  
新嘉坡全埠  
新嘉坡全埠  
新嘉坡全埠  
新嘉坡全埠

中華民國三年  
二月十五日月報

係最頂上紙捲烟枝如吸之全無碍喉

50  
150

# 爹正葡製上萬蘭池酒

## MARTELL'S BRANDY

THE OLDEST

號一

星粒三

別特

THE BEST

1715

1923

年八零百二有名馳京英在

嗎  
爹  
正  
葡  
萄  
製  
頂  
上  
萬  
蘭  
池  
酒

精來之發達者實因敝號二百年  
明所製之萬蘭池酒皆一律  
藍醇厚故也如蒙光顧請記  
色及銀色標頭爲記



OBtainable from:-  
PENANG

CHONG KEE COY,  
CHYE SENG COY,  
GUAN SOON COY,  
NAM LOONG,  
ENG LEE COY.,  
POH AUN BAR,  
JIANG CHUAN COY.,  
HOONG KEE & COY.,  
TONG JOO & COY.,  
JOO SEANG & COY.,  
KEONG HO & COY.,  
BAN BEANG COY.,  
KWOND LOONG COY.,  
SAM AIK COY..

司公記崇  
號生順元南榮寶  
號號順利安泉廣  
號號酒裕同裕共  
店號安裕祥和萬廣  
號號酒裕祥和萬廣  
號號司公祥益

酒此代有均號店各下以  
OUTSTATION

NEBONG TEBAL:  
"CHOP" POH HONG,  
TAIPING:  
TAIK HO & CO.,  
IPOH:  
KWONG SANG LOONG,  
KULIM:  
BAN HONG CHUAN,  
SUNGAI PATANI:  
"CHOP" KWONG SOON,  
"CHOP" TEOW LEE,  
ALOR STAR:  
WHATT & CO.,  
"CHOP" SIN ENG,  
SINGORA:  
CHEE CHIN ON,  
SETUL:  
SWEE BAING MOH,  
RENONG:  
BAN CHIN BEE,

記豐寶潤高  
司公和得平太  
隆生廣保怡  
泉豐萬林居  
利湖廣年大漢雙  
記榮新司公發礁吉  
豐振徐卡宋  
茂勝瑞突實  
英振萬耶博

店酒大各及

AND ALL THE PRINCIPAL BARS

SOLE AGENTS FOR BRITISH MALAYA AND SIAM.  
羅退及島牛也禮馬國英理代總  
ADAMSON GILFILLAN & CO LTD  
(Incorporated in England).

司公限有號物總申金換(行洋利義)  
PHNANG, SINGAPORE AND MALACCA.  
甲六島及坡加新域